

AUTHOR \_\_\_\_\_

NO. 4619

TITLE 262 lk 730

RR \_\_\_\_\_

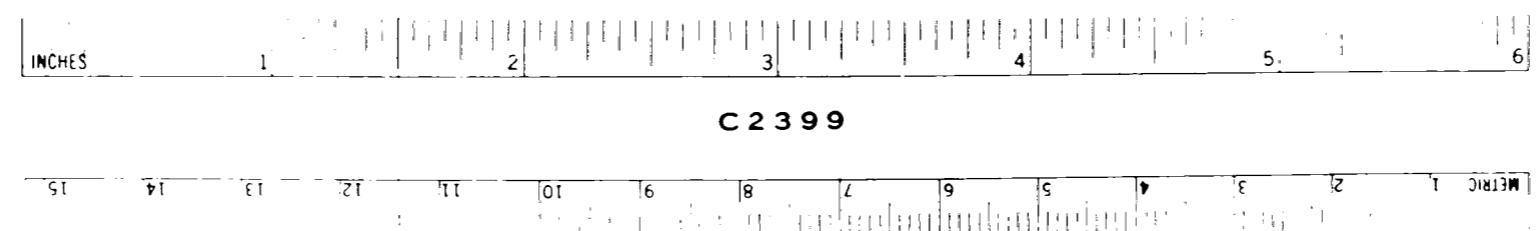
IMPRINT \_\_\_\_\_

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

CALL NO. ENA 1106

DATE MICROFILMED \_\_\_\_\_

הוֹעֵטָק וְהַכְּנָס לְאִינְטְּרָנֶט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע



FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

**XEROX** University Microfilms, Inc.  
A Subsidiary of Xerox Corporation

ראש הימנה

יְדִידִים מֵהַ בְּדוּאָה אֲבָתָה בְּאָלֶף וְכָלָמִין יְהוָה  
זְהַב בְּרִית בְּאָתָה לְאָהָרָן וְדָבָר בְּעֵמָה  
כָּלְבְּאָהָרָן וְאַלְיָהָה אֲוֹרָבָר בְּקָרְבָּנָה בְּעֵמָה  
בְּרוּבָרָה בְּלִבְנָה אֲמָרָה אֲלָהָרָן בְּעֵמָה  
בְּסָאָמָן מְלָמָן וְבְּכָלְבְּאָהָרָן בְּמָרָבָה אֲזָה  
חֲסָרָה אֲלָרָה אֲלָל בְּלָאָהָרָן כְּסָרָב אֲזָהָר אֲלָבָדָה  
בְּבְּרָכָה בְּלָרָהָה וְבְּרָהָה בְּמָרָבָה בְּלָאָהָרָן

דזנ. 6 כהה

**סִפְרֵן** בְּטַאֲוֹתָנוּ וְזָהָם אֶשְׁלָקָונָן כְּבִיבָּה  
כְּבִירָהָנוּ כְּעַזְיקָהָבָהָנוּ וְאַזְרָן כְּמַנְדָּחָל  
כְּמַלְאָחָן בְּצַלְמוֹ מִזְרָחָה דָּלָרָה הַכְּבָרָה הַמְּהֻבָּה

۶۰۰۰ دلار ۷۵٪ نرخ تورنیر



ELKAN-NATHAN ADLER



۸۷۲

ברכִי רְטַבֵּ אֶת גָּזָעָאַת דְּלַהֲ מַאֲלֵ כָּל  
אַמְּרָאַתְּ בְּגַעַתְּ שְׂזַבְּ אֹהֵבְתְּ בְּגַעַתְּ שְׂזַבְּ  
כָּלְבְּ כְּרַבְּכָהְ: כְּאַקְרָבְתְּ כָּלְבְּ בְּדַלְבְּנָהְ כְּפָנָהְ  
כָּלְבְּ וְכָלְבְּ כְּמַחְאָקְתְּ יְלֵדְבְּגַתְּ וְאַמְּרָבְתְּ כְּבָבְנָהְ  
וְהַזְּבָבְנָהְ כְּלָבְנָהְ לְבָבְנָהְ: כְּבָבְנָהְ אַיְלָהְ יְלֵדְבְּנָהְ  
כְּלָבְנָהְ וְזָבְנָהְ יְלֵדְנָהְ: כְּזָבְנָהְ כְּלָבְנָהְ גַּםְבְּנָהְ וְזָבְנָהְ  
כְּרָבְנָהְ יְלֵדְנָהְ: כְּרָבְנָהְ: כְּרָבְנָהְ יְלֵדְנָהְ: כְּרָבְנָהְ יְלֵדְנָהְ  
כְּעַמְלָקְתְּ: כְּעַמְלָקְתְּ: יְלֵדְנָהְ: כְּרָבְנָהְ: כְּרָבְנָהְ  
אַמְלָקְתְּ כְּסָלְבְנָהְ: כְּסָלְבְנָהְ: כְּרָבְנָהְ יְלֵדְנָהְ חַלְבָנָהְ  
כְּבָנָהְ אַפְסָהְ כְּאַלְמָהְ: כְּאַלְמָהְ תְּבָבָנָהְ כְּבָבָנָהְ  
חַלְבָנָהְ: כְּרָבְנָהְ: כְּרָבְנָהְ: כְּלָבְנָהְ: כְּלָבְנָהְ: כְּבָבְנָהְ  
כְּאַמְלָקְתְּ: כְּאַמְלָקְתְּ: כְּלָבְנָהְ: כְּלָבְנָהְ: כְּבָבְנָהְ  
כְּבָבְנָהְ

בְּסֵבֶב הַקָּבָרָה לִרְאָה בְּדִיאָה אֶל כֹּה וְאֶתְּנָחָזָה יְמִינָה אֶל כֹּה  
וְבְּדִיאָה אֶל כֹּה יְמִינָה כְּרָטָה כְּרָטָה סְרָלָה כְּרָטָה  
סְרָלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

מִרְחַלְלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
מִרְחַלְלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

קְוָלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
קְוָלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
קְוָלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
קְוָלָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

מְרוֹבָּה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
מְרוֹבָּה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

קְרָםָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

לְפִנְתָּה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
אֲרָתָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה  
תְּמִימָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה כְּרָטָה

בְּרַכָּה לְעֵמֶן כִּי : כִּי בְּאַלְפָה עֲדֵינוּ לְהַזְּמִינָה  
בְּנֵינוּ : גַּם אֶתְּנוֹ אֶסְתָּוּ כְּטַבָּה : כַּעֲבָדָנוּ טָנוֹ  
הַמְּבָרְךָ טַבָּה : תְּהִלָּה כְּפָנֵינוּ רְוחָבָה : וְרִישָׁוֹן אֶלְּבְּשָׂרָה  
בְּאַתָּה : בְּתִיכְלִיס כְּוֹרְבָּן בְּדָרָן וְהַרְחָבָה אֶלְּלִיכָּה  
בְּכַבְדָּל כְּאַזְנָה בְּמִשְׁמָרָה תְּמִימָה : כְּמִזְבְּחָה אַקְרָבָה  
וְבְּרִיאָה : וְבְּשִׁמְמָה וְבְּנִירָה : אַזְרָבָה לְיִצְחָק אַזְמָרוֹת  
לְיַעֲמָה . בְּנָזָל : בְּבִירָבָד בְּזָלָן בְּגַבְבָּרָבָה אַזְמָה בְּבָבָה  
חַבְבָּאָה מִן כְּאַזְבָּה וְבְּעַבְדָּה בְּזָל אַזְרָבָה בְּרָבָה וְבְּעַמְּבָדָה  
בְּבָבָה :

יוֹם קָרְבָּה בְּמִרְחָבָה . קָרְבָּה אַזְמָן כְּלָבְּבָלָה עִמְּכָה  
לְזָן בְּבִידָה . אַטְמָזָה גַּל אַזְבָּלָה אַזְבָּל אַזְבָּל  
אַזְבָּלָה גַּל אַזְבָּלָה . אַזְמָדָה וְפָמָה גַּל אַזְבָּל . אַזְבָּל  
אַזְבָּל . אַזְבָּל . קָרְבָּה אַזְמָן כְּלָבְּבָלָה . קָרְבָּה בְּעַמְּלָבְּבָה  
כְּלָבְּבָה :

אָתָּה רַבְנָה בְּעִמָּךְ אֵלֶיךְ אָסָרָת מִלְּפָנֶיךְ: בְּעִמָּךְ נָאָבָד  
בְּכָבוֹדְךָ יְיָ צָבָא כָּלְבָד: קָדוֹשׁ אֱלֹהִים קָדוֹשׁ  
קָדוֹשׁ אֱלֹהִים קָדוֹשׁ: כְּלֹזֶם כְּלֹזֶם קָדוֹשׁ כְּלֹזֶם  
מִבְּגָתָל: מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן  
מִלְּזָמָן: בְּלֹגָה עֲמָלָס פְּגָטָר. יְהָוָה אֱלֹהִים אֱלֹהִים  
אֱלֹהִים מְרֻבָּת אֱלֹהִים מְרֻבָּת:

### וְאַחֲרֵי כָּלָל אָמָר

כָּלָל אָמָל אָמָל אָמָל אָמָל אָמָל  
עֲזָבָה סְנָה אָמָל אָמָל אָמָל אָמָל  
בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ  
בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ  
מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן מִלְּזָמָן  
מִלְּזָמָן: עֲזָבָה עֲזָבָה כְּמִזְבֵּחַ כְּמִזְבֵּחַ  
לְזָבֵב כְּמִזְבֵּחַ כְּמִזְבֵּחַ כְּמִזְבֵּחַ כְּמִזְבֵּחַ



בְּכָרֶת חַמֵּל אֲטֹוֹר אַעֲטָה בְּחַיָּה אֲבָוֹת בְּעִמְּלָה אֲחָר  
בְּאָהָר בְּזָהָר בְּפָרָה יְהִי רְאֵנוּ  
וְאָהָר אֲרוֹב כְּרוֹבָן אַנְדָל וְאַרְבָּגָה כְּאַזְהָר  
**לְמַנְצָה** יְלִל בְּנֵי אֱלֹהִים: בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה  
בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה: בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה וְבָרָבָר  
בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה וְבָרָבָר: בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה  
בְּכָרֶת לְמַדְרָן: בְּרָבָר אַיָּה טְבִיעָה כְּאַיָּה טְבִיעָה  
בְּכָרֶת: בְּכָרֶת בְּכָרֶת אַיָּה טְבִיעָה יְלִיל אַרְבָּה  
אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה: בְּסִיחָה אַרְבָּה  
בְּסִיחָה בְּסִיחָה אַרְבָּה בְּסִיחָה: בְּכָרֶת אַרְבָּה אַרְבָּה  
אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה יְלִיל יְלִיל יְלִיל  
סְלִמְנָה אַרְבָּה יְלִיל אַרְבָּה יְלִיל אַרְבָּה אַרְבָּה  
לְ: אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה  
אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה אַרְבָּה

הַמִּזְבֵּחַ לְקָרְבָּן בְּטוֹל יְלִכּוֹתָנָה  
טָבָרָן בְּאֶלְגָּה וְאֶלְמָן אֶלְגָּה בְּטוֹל  
יְבָאָזָר בְּטִבְעָה בְּאֶלְמָן אֶלְגָּה לְאָהָבָה בְּטִמְנוֹת  
בְּאֶלְמָן אֶלְגָּה כְּחַרְבָּה טְבִירָה בְּפָסָר טְמָרָה חַלְבָּה  
לְקָרְבָּן בְּאֶלְמָן בְּאֶלְמָן אֶלְגָּה תְּבָאָה גְּזָלָבָרָה אֶלְגָּה  
מְאָדָר בְּאֶלְמָן בְּאֶלְמָן קְרָבָה בְּאֶלְמָן קְדָמָן  
הַמִּשְׁעָנָה בְּאֶלְמָן חַזְטָר בְּכָסָר לְאֶלְמָן אֶלְמָן בְּאֶלְמָן  
וְבְרַחֲמָה בְּאֶלְמָן קְטָרָה בְּאֶלְמָן גְּרָזָה בְּאֶלְמָן טָאָה בְּאֶלְמָן  
אֶלְמָן בְּאֶלְמָן גְּזָבָה בְּאֶלְמָן גְּרָזָה לְאָהָבָה בְּאֶלְמָן  
וְבְרַחֲמָה בְּאֶלְמָן קְטָרָה בְּאֶלְמָן גְּרָזָה וְבְרַחֲמָה בְּאֶלְמָן  
גְּזָבָה בְּאֶלְמָן קְטָרָה בְּאֶלְמָן גְּרָזָה כְּאָהָבָה אֶלְמָן  
בְּאֶלְמָן: אֶלְמָן אֶלְמָן בְּאֶלְמָן רְמָה בְּאֶלְמָן וְבְרַחֲמָה  
אֶלְמָן בְּאֶלְמָן אֶלְמָן בְּאֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן  
בְּאֶלְמָן בְּאֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן  
בְּאֶלְמָן בְּאֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן

אַרְבָּה אֶתְלָכָה . אֲמַדְגָּה אִמְוִיכָה קֵרָא אֶתְלָכָה  
טְבָעָה דְּבָרְכָתָה אֲמַדְגָּה לְמַלְאָךָ אֶתְלָכָה צְבָעָה . אֲמַדְגָּה  
בְּיַמְּנָה בְּיַדְלָה מְבָרָה גִּבְעָה . יְלָלָה פְּתָן גִּזְבָּה  
בְּיַמְּנָה אֲמַדְגָּה אֶתְלָכָה . טְבָעָה אֲמַדְגָּה קֵרָא אֶתְלָכָה  
לְמַלְאָךָ . קַטְנָה אֶתְלָכָה גִּזְבָּה וְמַטְרָה גִּזְבָּה אֶתְלָכָה  
קְרָבָה אֲמַדְגָּה אֶתְלָכָה בְּפָתָח בְּמַרְיָה גִּזְבָּה  
אֲמַדְגָּה כְּנָטָר לְמַלְאָךָ גִּזְבָּה . עַמְּדָה בְּמַרְיָה אֲמַדְגָּה  
לְמַלְאָךָ . אֲמַדְגָּה קֵרָא אֶתְלָכָה עַמְּדָה בְּמַרְיָה לְמַרְלָן גִּזְבָּה  
אֲמַדְגָּה . אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה . בְּמַרְיָה אֲמַדְגָּה  
אֲמַדְגָּה עַל אֶתְלָכָה אֲמַדְגָּה . אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה בְּמַרְיָה אֲמַדְגָּה  
בְּיַמְּנָה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה וְעַטְוֹתָה  
דְּזָבָחָה לְמַלְאָךָ אֲמַדְגָּה בְּיַמְּנָה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה  
מִקְםָה רְצָאָה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה  
וְאֲבָדָלָה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה . אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה אֲמַדְגָּה וְעַדְרָה



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَاللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ يَرَنِي  
أَنَا وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَإِنَّكَ أَنْتَ أَعْلَمُ بِمَا نَعْمَلُ

יְהוָה צְדֹקָה יְהוָה צְדֹקָה יְהוָה צְדֹקָה יְהוָה צְדֹקָה  
בְּנֵי אֶחָד בְּנֵי אֶחָד בְּנֵי אֶחָד בְּנֵי אֶחָד

כִּי כְּמַלְאָכִים יְהוָה אֱלֹהִים בְּבָרָא אֶת־  
כָּל־חַטָּאת וְכָל־עַוְתָּה וְכָל־בְּגָדָה וְכָל־

በአዲለ የስጂነዬ፡ በተመዘገበ እና ገዢነት፡

**טְהוּרָה** — : מִתְהַלֵּךְ אֶת־כָּל־בְּהָרוּבָה

יְהוָה צְדֹקָה כִּי־בַּת־יְהוָה  
אֲלֵיכֶם אֶת־יְהוָה כִּי־בַּת־יְהוָה  
וְאֶת־יְהוָה כִּי־בַּת־יְהוָה

וְכָבֵד עַל־יְהוָה כָּבֵד קָדוֹשׁ־יְהוָה כָּבֵד אֱלֹהִים  
וְאֱלֹהִים יְהוָה כָּבֵד קָדוֹשׁ־יְהוָה כָּבֵד אֱלֹהִים  
?כָּבֵד לְהַלְלָה אֶל־יְהוָה



(א) אָחָר אֲנוֹת קְרַתְּנָה כִּנְלָה אֶחָדִי אֶלְכָטְמָרָן  
כִּזְלִי שְׁמֻעָה אֶל פְּעַלְתָּה אֶרְבָּעָה אֵין יְמִינָה:  
בְּגַעַךְ אָהָר אַבְנָלָה צְלָמָתָה קְדֹמָתָה:  
בְּדַבָּר יְבָדְלָה אָבָזָה אֶל טְמֵנָה קְדֹשָׁה רְאַתְּנָה כָּטְמָרָן  
שְׁלָשָׁה אָנָשִׁים בְּלָא אַנְגָּלָה כְּתוּבָה אֶל לְבָדָה טְבָה  
עַדְתָּה וְעַדְתָּה אֲמָנָה בְּ גַּמְלָקָה קְדֹמָה כָּאַמְנָה:  
בְּדַבָּר בְּלָא יְקָדָם בְּלָא אַנְגָּלָה לְמִלְבָד:

וְהַכְּטָמָרָן עַל

אֲתָתָה יְיָ רְמִיתָה יְמִינָה קְדֹשָׁה אֶל קְדֹמָה  
אֲמִינָה כְּפָלָה וְאַמְנָה בְּעַדְתָּה וְעַדְתָּה  
רְאַתְּנָה בְּעַדְתָּה בְּיְמָה אֶלְכָטְמָרָן אֶלְכָטְמָרָן  
וְבְרַאֲתָה אֶל גְּדָדָלָה וְבְרַאֲתָה אֶל גְּדָדָלָה  
אֶל גְּדָדָלָה וְבְרַאֲתָה וְבְרַאֲתָה אֶל גְּדָדָלָה וְבְרַאֲתָה  
בְּבָסָה אוֹ בְּאַדְרָה אֶל גְּדָדָלָה וְבָסָה אֶל גְּדָדָלָה וְבָסָה  
אֶל גְּדָדָלָה

מִלְמָדָה בְּרַגְלָתָן וְבְכָפָתָה אֶחָד טוֹבָה גִּבְעָה  
 עַמְקָה כְּרַדְבָּל בְּרַדְבָּל וְכָרְנוּאָל וְכָהָטָהָרָה וְכָהָקָם  
 בְּקָדְשָׁן בְּרַכְבָּל וְכָבָבָר קָדְשָׁן בְּקָדְשָׁן  
 מְלָאָה חֲלֵב אַרְבָּנָה: יְדֵי שְׂלָמָה פְּתָעָה בְּאַטְאָה  
 מְלָמָלָה כְּרָבָה כְּשָׂנָה אַהֲרָן כְּרָבָה כְּבָדָה אַהֲרָן  
 חֲלֵב כְּבָדָה אַהֲרָן חֲלֵב כְּבָדָה אַהֲרָן יְמָנָה

לְסִים וְאַתְּרוֹן:

יְמָנָה בְּמִלְמָדָה אַיִל בְּמִלְמָדָה אַיִל בְּמִלְמָדָה אַיִל  
 חֲלֵב גְּמָנָה: בְּחֲלֵב גְּמָנָה אַהֲרָן אַמְנָה אַהֲרָן:  
 בְּעַלְוָה בְּעַלְוָה בְּעַלְוָה בְּעַלְוָה בְּעַלְוָה בְּעַלְוָה  
 כְּבָדָה: אַהֲרָן כְּבָדָה כְּבָדָה אַהֲרָן כְּבָדָה אַהֲרָן  
 בְּמִלְמָדָה: בְּמִלְמָדָה בְּמִלְמָדָה אַהֲרָן אַיִל בְּמִלְמָדָה  
 כְּבָדָה אַיִל בְּמִלְמָדָה אַיִל בְּמִלְמָדָה אַיִל בְּמִלְמָדָה  
 אַהֲרָן סְמָךְ אַהֲרָן אַהֲרָן סְמָךְ אַהֲרָן סְמָךְ אַהֲרָן

לְבָנָן אֲגִרְכָּה וְלַנְּדָר אֶתְמֹרְןָן . וְלַגְּאָל אֶטְעָאֵל אֶגְּרָן  
לְבָנְזִיר וְלַנְּדָר אֶדְזָן . אֶגְּלָזָן טְרִינְפָּהָן . אֶטְרִינְפָּה  
בְּגָדוֹן גְּבָבָן וְנְבָסְוָנְגָה עֲבָדָרָן אַלְמָן אַלְמָן  
סְפָּאָה תְּבָדֵל :

אַלְנְחָנוֹן וְעַלְגָּעָן מְשֻׁלְּחָן חָמָר בְּסָאָן אַיְלָה בְּטָלָן  
רוֹר בְּאָרָן אַכְטָל גְּמָרָה יְמָרָה אַמְּקָרָה יְמָרָה  
וְמָלָא אַטְיָה גְּפָא גְּדָלָה גְּזָבָה אַגְּזָבָה אַגְּזָבָה  
וְיָקָר אַזְּרָעָה . גְּדָלָה אַגְּזָבָה מְלָאָה יְמָה הָרָעָה  
אַגְּזָבָה מְלָאָה יְמָה . גְּרָעָה אַגְּזָבָה אַלְלָעָה וְיָהָה .  
בְּלָעָה נְאָה פְּלָטָיקָה נְאָה לְיָהָה וְלְיָהָה וְלְיָהָה  
גְּדָלָה אַטְיָה . לְבָנָה פְּזָה וְפְזָה זָה עֲבָדָה . גְּטָה  
עֲבָדָה . גְּזָבָה . עֲבָדָה . מְקָחָה . עֲבָדָה . הָזָבָה . עֲבָדָה .  
וְאָלָה אָלָה . עֲבָדָה . גְּבָבָה . עֲבָדָה . טְרִינְפָּה אֶטְרִינְפָּה  
בְּכָדָל וְמְכָבָדָה גְּבָבָה פְּתָן . 6 וְבָנָה פְּקָדָה . 6 גְּזָבָה  
וְאָמָן



בְּאֵת כִּי-בָא בַּיּוֹם כָּאֵר יָמֶל אֲפָר יְלִבָּשׂ תְּמִימָה  
אֲמֵל אָרֶב בְּבָא וְאַתָּה אַתָּה אֶפְרַיִם אַתָּה בְּבָא  
לְקַנְעַת אַתָּה: לְקַנְעַת דְּרוֹרָה וְכַרְבָּרָה וְכַתְּפָרָה  
וְכַרְכָּר וְכַסְוָה בְּגַלְגָּל הַמִּזְבֵּחַ וְכַאֲדָמָה  
וְכַמְּגַדְּלָה אֲחֶל אַתָּה: דְזִיקָה גַּסְגָּזָה אֲבָاطָה רְזִיקָה  
אֲטִינָה אֲמִשָּׁא אֲמִקָּה לְזִקָה יְמָה طְזִיםָה טְזִיםָה  
יְלָה גְּבָה וְלָה גְּבָה גְּבָה מְלָל עַלְיָה וְלָה גְּבָה  
לְקַנְעַת אַתָּה עַל קַנְעַת אַתָּה לְמִרְטָבָה וְלִרְטָבָה  
וְלִבְבָּבָה וְלִבְבָּבָה רְדֵל בְּלָא חַדְבָּה אַפְּסָה מְלִיכָה  
וְלִזְרָבָה וְלִזְרָבָה אֲלָטָה וְלִזְרָבָה וְלִזְרָבָה  
אֲלָדָה וְאֲבָדָה אֲלָדָה וְאֲבָדָה וְאֲבָדָה  
וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה  
וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה וְאֲלָעָה



عَلَيْهِ فَرَحْبَةٌ : لَعْنَكُمْ يَأْتُونَ إِذْ سَرَّاهُمْ مَمْلَكَاتُهُمْ  
أَوْ أَنْفَرْدَةٌ مُّؤْمِنُونَ : إِنَّمَا يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَنَّهُمْ كُلُّهُمْ كَاذِبٌ إِلَّا مَنْ يَعْلَمُ  
جَاءَكُمْ مِّنْهُمْ بِشَهَادَةٍ فَلَا يَرَوْنَهُمْ إِلَّا  
جَاءَكُمْ مِّنْهُمْ بِشَهَادَةٍ فَلَا يَرَوْنَهُمْ إِلَّا  
مَنْ يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُ  
إِنَّمَا يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ إِنَّمَا يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُ  
أَلَيْسَ هُنَّمَنْ يَأْتُونَكُمْ مُّؤْمِنُونَ إِلَّا مَنْ يَعْلَمُ  
كَيْفَ يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَأْتُونَكُمْ مُّؤْمِنُونَ إِلَّا مَنْ يَعْلَمُ

א. בְּיַלְלָה וְזִוְרָה וְזִבְתָּה גְּבִינָה וְגְרִזְעָה  
בְּאַזְבָּחָה אֲלֵי אַתְּכָה כְּזָאָה בְּלֵי בְּאַלְבָּנָה  
לְבָבָה גְּבָאָה מִתְּרוֹתָה פְּלִיטָה כְּרִוְתָה רְבָבָה כְּסִיסָה  
בְּאַלְבָּנָה וְעַרְנוֹתָה וְאַלְמָנָה אַלְמָנָה וְאַלְמָנָה נְחַדְּרָה  
וְאַלְמָנָה לְאַלְמָנָה וְאַלְמָנָה כְּבָנָה אַלְמָנָה גְּבָרָה  
חַזְקָב לְאַלְמָנָה כְּטַבְעָה וְצַדְקוֹתָה יְלָלָה טַבָּה וְצַדְקוֹתָה  
כְּלָלָה טַבָּה גְּבָרָה כְּלָלָה טַבָּה גְּבָרָה זְבָחָה  
כְּלָלָה טַבָּה זְבָחָה אַלְמָנָה זְבָחָה אַלְמָנָה  
וְלָלָלָה: סְאַכְרָבָה כְּאַלְמָנָה וְלָלָלָה וְלָלָלָה  
כְּמַזְבָּחָה אַבְשָׁתָה אַרְבָּה: קְנֵלָה זְלָה כְּמַזְבָּחָה אַבְשָׁתָה  
מְלָלָה וְלָלָה כְּמַזְבָּחָה אַבְשָׁתָה יְלָלָה כְּמַזְבָּחָה  
וְלָלָה אַלְמָנָה וְלָלָה וְלָלָה וְלָלָה: כְּמַזְבָּחָה  
יְלָלָה אַלְמָנָה כְּמַזְבָּחָה יְלָלָה כְּמַזְבָּחָה גְּבָרָה  
אַבְשָׁתָה אַבְשָׁתָה גְּבָרָה אַבְשָׁתָה אַבְשָׁתָה  
חַדְתָּה

۱۰۷: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۖ إِنَّمَا يُنَزَّلُ مِنَ الْكِتَابِ مَا يُعِظُّ بِهِ  
۱۰۸: وَمَا يُنَزَّلُ مِنْهُ إِلَّا مُبَشِّرٌ بِهِ ۗ وَمَا يُنَزَّلُ مِنْهُ إِلَّا مُنذِّرٌ

سَلَامٌ مُزْدَجِّرٌ لِيَدِكَ

וְאֵלֶּה יְהוָה גָּדוֹלָה

مَهْرَجَ وَيَطْافَ بِهِ زُبُونَ أَجْدَرَ وَلَوْلَيْدَنْ سَوْ لَطْفَنْ

אָבָרְאָן אֶלְעָזָר וְאַמְּנָה בְּגִתְּרָה כְּבָשָׂר

የአዲስ ብሔርራል የአዋጅ ተሰጥቶበት ስርዓት አንቀጽ ፭

אָמַן־נָא כִּי־רְבָּעָה אֲמֹרָתֶךָ וְאֵת בְּנֵעֶקֶב אַלְמָנָה.

اکٹھیں چڑھ دیج دھاریں اجیاں ڈلر

וְהַלְלוּ לִילָּה אֶלְעָזֶר. וְהַלְלוּ כְּדֹבְרֵיכֶם בְּעִירֵיכֶם.

בְּנֵי עֲמָקָם אֶת טְבַעַת בְּנֵי עֲמָקָם  
הַשְׁמִינִי

כָּלֵב אֶלְקָנָה מִזְרָחָה בְּדַבָּר יְהוָה אֲמָתָה כָּלֵב אֶלְקָנָה

عَلَيْهِمْ يَوْمٌ يَوْمٌ مُّبِينٌ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَصْنَعُونَ

וְיִשְׁרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת־בְּנֵינוּ

1882-83 att: 1st 6-ply wpi 100-yds

## ۵۴۳- مدل سازی از جمله ایجاد: ایده‌گذاری

טראנסליטרasyion of Hebrew text

הַלְלוּיָה אָזֶן וְכִדְבֵּר אֲמֵד גְּזֹל בְּעֵגָבְעֵג

دہلی کا ہر دن سے گھونٹ گھونٹ اپنے طبقہ پر:

هَذِهِ إِنْدِيَّةٌ طَبِيعَةٌ إِنَّمَا تَعْلَمُ بِهَا الْمُؤْمِنُونَ

اَرْطَالِ اَكْرَمٍ وَمِنْ رِبْوَةٍ وَهُنَّ بَشَرٌ فَلَمْ يَعْلَمُوا

תְּבוֹנֵן בְּבָבִילוֹן מִתְּבַשֵּׂעַד אֶלְעָזָר וְאֶל־בָּנָיו

جاطمودا: سارجما اندزادا بیه و کانلیده.

בְּכָל־יִצְחָק טֶה בְּדֹת כְּגַמֵּר וְאַתָּה יְהוָה נָאָתָּה

יְהוָה כִּי-אַתָּה תְּהִלֵּתָנוּ אֶל-בָּגָד; וְנַח אֶל-בָּגָד

ମୁହଁ ପଦିକ ଏନ୍ଦିରେ ଓ ଯେତେ କରମ କରୁ ଯିବାରେ ଆଜି

כִּי-אָמַר יְהוָה אֱלֹהִים כֵּן-יְהִי עַל-עֲמָקָם

לְמַתָּךְ אֶת-כָּתָב אֵצֶן וְאֵת קָרְבָּן אֲבִינָעָם כָּבֵב קָרְבָּן

רְנֵא הַר כִּי תָּרִיב יְהִי וְאַתָּה תִּמְלֹךְ אֶל-עַמָּךְ: וְאַתָּה

አዲስ አበባ ቤት የኢትዮጵያ ስኔንድ ደንብ የሰው

ՀԱՅԵՑ : ՀՈՒ : ՈՒՅԱՅԻ ԱԽ ՇԽՐԾԵԿ ԵԽՆ ՀԱԽՆ ՀԵՂԵ

የብድር አገልግሎት ተስፋኝ ነው፡ እና ስለመስጠት የሚከተሉት የብድር አገልግሎት ተስፋኝ ነው፡

ለብኩ 6፡ የሸጠ አቶች ተስፋ እና ተስፋ ስም እና ተስፋ

አንድ የዚህ ስምምነት አለበት በዚህ መሆኑ ተስተካክል

וְאֵלֶיךָ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי תַּעֲשֶׂה כַּאֲמִתָּה שָׁבֵת:

גַּלְעָד גַּלְעָד אֶלְעָד אֶלְעָד לְזִבְחָה כְּבָשָׂנָה

• ८४५







הַיְמָנָה: וְסִדְרֵת הַבְּרִכָּה לְאֶלְיוֹן: טְהוּרָה לְעֵדוֹת  
קְדֻשָּׁה אֲמָתָּה קְדֻשָּׁה אֲזָרָה: וְאֶת כְּבָשָׂר אֲלֵהֶת קְדֻשָּׁה  
בְּזָהָר. צָבָה: אֶזְרָקָה: וְבְּבִזְבָּחָה: וְבְּתִבְחָה: לְבִזְבָּחָה:  
אֶזְבָּחָה מִזְבְּחָה. פְּדָזָבָחָה כְּבָשָׂר אֶלְעָם טְהָרָה: מִזְבְּחָה  
בְּבִזְבָּחָה אֶזְבָּחָה כְּאֶל בְּטָהָרָה בְּבִזְבָּחָה: וְכְבָזָבָחָה  
בְּבִזְבָּחָה כְּבִזְבָּחָה וְבִזְבָּחָה תְּזָבָחָה: קְדֻשָּׁה אֲלֵהֶת כְּבִזְבָּחָה  
בְּבִזְבָּחָה: לְבִזְבָּחָה כְּבִזְבָּחָה וְאֶל: בְּרִוּצָה כְּבִזְבָּחָה  
כְּבִזְבָּחָה מִזְבְּחָה אֶלְעָם כְּבִזְבָּחָה אֶלְעָם וְאֶל תְּזָבָחָה אֶלְעָם  
וְבִזְבָּחָה מִזְבְּחָה וְאֶל תְּזָבָחָה כְּבִזְבָּחָה: אֶלְעָם אֶלְעָם וְאֶל תְּזָבָחָה  
אֶלְעָם. אֶלְזָרְמָלְקָה: כְּזָרָה לְבָחָה טְזָבָחָה כְּבִזְבָּחָה

### מִסְלָה:

וְמִשְׁעָן כְּלָבִין לְזָבָד כְּמִין וְאֶלְעָם  
אֶלְעָם אֶל בְּפִיר וְעַלְעַלְעָם מִזְבָּחָה כְּבָשָׂר כְּבָשָׂר  
קְבָלָה דְּרָבָה טְמֵאָה. עַלְעַלְעָם טְכִירָה וְזָבָד:  
בְּאֶלְעָם דְּרָבָה: מִזְבָּחָה. כְּבָשָׂר כְּמִרְבָּה  
בְּלִיכָּס טְכִירָה בְּמִיחָה קְדֻשָּׁה תְּזָבָחָה מִזְבָּחָה  
מִסְין קְדֻשָּׁה בְּלִיכָּס טְזָבָחָה. בְּזָבָחָה בְּזָבָחָה  
יְחִידָה רְבִישָׁה. אֶלְעָם. טְבִיבָה אֶלְעָם. קְדֻשָּׁה וְזָבָחָה  
וְעַדְעָם



וְאַתָּה כִּי־אָתָּה מֵהֶן וְאַל־תַּעֲשֵׂה אֶזְרָךְ־אֶת־  
הַדְּבָר

וְיָדֶה יְהוָה קָדֵל בַּחֲנֹת כִּי תְּמִימָה וְזָדִיד כִּי תְּלִיל אָוֹת  
בְּחַדְשָׁה בְּגַעַת כְּאַלְפָה בְּכָאַלְפָה: כְּרוּב עֶשֶׂר  
מִלְּחָמָה לְמַזְלָה וְבָדָל

וַיֹּאמֶר יְהוָה כָּךְ: רַקְעַת הַגּוֹן כָּךְ אֶת-שְׁמֵךְ  
הַגּוֹן כִּי תְּמִימָה בְּרַחֲבָה כְּאַבְדָּל כִּי אָוֹת אַלְפָל  
אַלְפָל: וְעַמְּסָבָחָה בְּלִבְרַק כִּי תְּמִימָה כְּטַבְדֵּה אַחֲרֵיכֶם  
בְּאַרְכָּם: גַּדְעָן אַפְתָּן כִּי תְּמִימָה אַתְּ גַּדְעָן יְעַל כִּי תְּמִימָה  
בְּבָצָב: קָרְבָּה בְּאַלְמָה, طְבַנָּה בְּבָרְבָּה רַטְבָּה  
יְטַבָּה מִרְבָּה תְּרִיבָּה: וְתִמְלָגָה תְּקִמָּה אַזְבָּת רְבָּלָגָה  
כָּל כָּזְבָּדָה יְטַבָּה כָּלָבָה יְדִידָה: תְּרוֹזְבָּה כְּבָסָה  
כְּרִיקָה חִילָה זְבָרָה תְּרִיטָה: כְּזָעָה כְּרִילָה לְאַנוֹת כָּל  
אַנְזָבָה כְּאַנְזָבָה: כְּבָנָה בְּרִיבָה אַיִלָה תְּמִימָה יְעַל כִּי תְּמִימָה  
אַתְּ גַּפְתָּה: אַתְּ בְּכָזָב בְּרַאֲבָה אַרְבָּה וְעַמְּסָבָחָה  
בְּקָרְבָּה: וְעַמְּסָבָחָה בְּרַל בְּאַחֲרָה כְּאַבְדָּל כִּי תְּמִימָה  
בְּיְהִיוּ לְחוֹטָם וְחַנּוּ אַרְךָ אַפְּיָם וְרַב חַסְדָּךְ  
וְאַמְרָתָךְ

וְכָמָטְבָּה כָּבָבָה: הַמִּל אַאֲדָמָה תְּמִימָה כְּתִלְעָה אַהֲרֹן  
טְהָרָם

רְקָנֶתְּךָ רְאֵךְ יְכָלֵךְ כִּי־אַל־בְּתִירָה מַלְּכָה  
 כִּילְךָ תְּ בְּיִדְךָ לְזִוְּנָה מְרֹאֲטָה קָאָתָה  
 רְגָלְךָ בְּיִדְךָ תְּ בְּרָתָה

הַזָּוֶר בְּאֶזְרָה בְּמִזְרָחָה יְצִיבָה חָלֵב אֶפְתָּחָה  
 אַנְגָּא בְּלָבָד יְטַבָּה בְּאַלְבָד בְּבִיאָה  
 אֵבְרָהָבְרָה אַלְבָד אַלְבָד תְּהִרְמָם וְתְּהִרְמָטָה וְתְּהִרְמָתָה  
 לְבָנָה בְּצִדְקוֹתָה שְׁנוֹתָה אֵבְרָהָבְרָה  
 וְתִיקְרָבָה בְּכָלָה בְּתִיקְרָבָה וְתוֹסָה בְּכָלָה בְּתִיקְרָבָה אֶפְרָאִים  
 תְּבָה בְּחָמָה בְּהָזָבָה בְּגָדָה בְּגָדָה לְבָנָה  
 בְּגָדָה בְּגָדָה בְּגָדָה בְּגָדָה בְּגָדָה אַבְרָהָם אַבְרָהָם  
 בְּגָדָה בְּגָדָה אַבְרָהָם אַבְרָהָם אַבְרָהָם אַבְרָהָם

הַגְּלָה בְּאַלְמָנָה מְגָנָה בְּלָלָה אַלְמָנָה גְּלָה  
 כְּאַרְבָּא אַבְדָּלָה בְּבָדָלָה בְּבָדָלָה וְבָדָלָה  
 בְּבָדָלָה בְּבָדָלָה בְּבָדָלָה בְּבָדָלָה אַבְדָּלָה  
 בְּבָדָלָה : אַבְדָּלָה : אַבְדָּלָה : אַבְדָּלָה : אַבְדָּלָה :

מִום הַלְּבָנָה  
 בְּבָדָל אַוְמָנָה בְּבָדָל בְּלָל יְהָה . בְּלָל  
 אַבְדָּל אַבְדָּל אַבְדָּל אַבְדָּל



יְהִי תָּבֵרָה וְקַרְבָּן  
 קְדֻשָּׁתְּךָ מִזְבְּחָתְךָ  
 אֶלְעָשָׂת אֲזֹבְכָּה  
 סְכָלָה אֶחָדָה  
 יְהִי חָנוּמָה טָהָרָה  
 וְאַמְתָּה אֲזֹבָה  
 יְבָרָה מִזְלָה בְּנִיחָרָה  
 קְדֻשָּׁה אֲזֹבָה  
 סְכָלָה אֶחָדָה  
 בָּזָד לְבָזָל גִּזְבָּן  
 יְהִי עַלְמָה כְּלָלָה  
 כְּ אֶזְמָמָה בְּנִיחָרָה  
 וְבְטָה אֲזֹבָה  
 סְכָלָה אֶחָדָה  
 שְׁבָרָה וְקַדְשָׁה בְּנִיחָרָה  
 מְלָאָה אֲזֹבָה  
 אֲגָזָה עַלְמָה  
 בְּרוּ בְּרוּ כְּזָה  
 סְמָד

אַלְפָגָה קְמָלָה  
 וְבְזָהָרָה כְּבָדָה  
 בְּטָהָה בְּזָהָה  
 סְמָד בְּמָלָה  
 יוֹם בְּקָרָב בְּזָהָר  
 זָהָר בְּטָהָה בְּזָהָר  
 אַבְגָּדָה בְּזָהָר  
 גְּמָלָה בְּזָהָר  
 סְמָד בְּמָלָה  
 חֲקָה אַבְנָה בְּזָהָר  
 אַתְּכָזָר בְּזָהָר  
 אַבְגָּדָה בְּזָהָר  
 גְּמָלָה מִזְלָה  
 סְמָד בְּמָלָה  
 דְּבָרָה דְּבָרָה  
 טָהָרָה טָהָרָה  
 צְבָבָה צְבָבָה  
 רְחָבָה רְחָבָה

كِبِيرٌ مَّنْ يُرَى  
وَرَاهُ الْأَنْجَانُ  
يَا أَنْجَانٍ حَطَّافِينَ  
يَدْفَعُ أَنْجَانَ كَيْفَ  
يَدْفَعُ لَنْ يَنْتَهِ  
يَدْفَعُ حَمْكَارَهُ  
وَرَاهُ الْأَنْجَانُ  
كِبِيرٌ رَّاجِحٌ مَّا  
يَرْجِعُ لَهُ بَعْدَهُ  
يَطْلُو لَهُ كَيْفَ  
بِرْجَانٍ اسْطَانُ  
وَرَاهُ الْأَنْجَانُ  
كِبِيرٌ إِذْمَادُهُ  
إِذْمَادٌ كَيْفَ  
كِبِيرٌ مَّا يُرَى  
لَهُ رَحْلَانٌ بَعْدَهُ  
وَرَاهُ الْأَنْجَانُ  
إِذْمَادٌ بَعْدَهُ

אֵלֶּה אֲלֹפְּבָדָה  
נִסְמָךְ בַּתְּרָלָרְכָ  
רְחַם יְהֻמָּה בְּהַמָּה  
דְּרוֹבָּה ۶۰۰۰ אַיְלָה-۶  
רְאַמָּה אַבְּגָדָה-۶  
גְּזָה-۶ מִינָה-۶  
נִסְמָךְ בַּתְּרָלָרְכָ  
לְהַתְּזָהָרָה אַמְּוֹרָה-۶  
אַבְּגָדָה-۶  
לְרִבְּתָה תְּזִיםָה-۶  
נִסְמָךְ בַּתְּרָלָרְכָ  
בְּבָשָׂר לְאַבְּגָדָה-۶  
אַטְּגָדָה רְקַבְּלָה  
עַלְפָקָבָר גְּגָלָן  
בְּזָהָר בְּחַיִּין גְּגָבָה  
נִסְמָךְ בַּתְּרָלָרְכָ  
יְהָלָד אַלְמָן מִזְבְּחָה

בְּזִקְנָה חֲזָקָה בְּלִבְנָה

בְּזַמְנָה חֲזָקָה בְּלִבְנָה

בְּזַמְנָה חֲזָקָה בְּלִבְנָה

תְּמַסֵּךְ סָלָר דָּרָה

19 יְדֵי לְבָנָה יְדֵי לְבָנָה

חֲזָקָה בְּלִבְנָה

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَالْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْعَالَمِينَ

شَاءَ اللَّهُ أَعْلَمُ

رَبِّ الْعَالَمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْعَالَمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَرِيمُ الْعَزِيزُ

إِلَهُ الْعَالَمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَكَ أَنْتَ الْأَكْبَرُ

يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ

لَكَ أَنْتَ الْأَكْبَرُ